

ANTECEDENTS: Fins el 1981, els encapçalaments per als membres d'una nacionalitat que vivien en llocs específics fora del seu país nadiu s'expressaven amb encapçalaments del tipus **[Nacionalitat] en [Lloc]**; un membre d'una nacionalitat que vivia en diferents països s'expressava amb encapçalaments del tipus **[Nacionalitat] en els països estrangers**. Encapçalaments del tipus **[Nacionalitat] en [Lloc]** i **[Nacionalitat] en els països estrangers** s'han substituït per **[Tema]--[Lloc]**. La subdivisió geogràfica **--Països estrangers** ha substituït l'encapçalament en forma de frase **[...] en els països estrangers**. Aquesta concreció dona les directrius per a l'establiment i l'assignació dels encapçalaments referents a les nacionalitats.

1. PROCEDIMENTS GENERALS

a. Establiment d'encapçalaments per a les nacionalitats.

Els encapçalaments per a les nacionalitats s'estableixen d'acord amb el següent model:

150 ## \$a[Nacionalitat]

450 ## \$a[Forma/es variant/s, si escau]

550 ## \$wg\$aEtnologia\$z[País d'origen]

Exemple:

150 ## \$aCanadencs

550 ## \$wg\$aEtnologia\$zCanadà

b. Ús de la subdivisió geogràfica.

Aquests encapçalaments només s'assignen per tal de designar la presència de membres d'una nacionalitat fora dels seus països nadius. Per tant, sempre duen subdivisió geogràfica. Sempre que s'assigna un encapçalament de nacionalitat, se

subdivideix pel nom del lloc on es troben els membres de la nacionalitat segons el contingut del document que estem catalogant. Per exemple, **Alemanys--Brasil**.

Per a les nacionalitats específiques que es troben en països estrangers, no es fan servir encapçalaments en forma de frase del tipus **Nord-americans d'origen asiàtic**, sinó que sempre es fa servir l'encapçalament del tipus **[Nacionalitat]—[Subdivisió geogràfica]**.

*Nota: Cal no confondre aquest tipus d'encapçalaments en forma de frase amb els noms de grups ètnics autèntics, és a dir, grups amb una herència cultural i lingüística comuna, els noms dels quals s'han admès a la nostra llengua fent servir un mot compost, com per exemple **Francocanadencs**.*

c. Membres d'una nacionalitat que es troben en els seus propis països.

No s'han d'emprar encapçalaments de nacionalitat per a les obres que tracten de la gent d'un país residents en el seu propi país. En lloc d'això, o bé s'empra el nom del país amb una subdivisió escaient, o bé un encapçalament del tipus **[Tema]--[Lloc]**, o bé una combinació dels dos anteriors. *Exemples:*

651 #7 \$aEstats Units d'Amèrica\$xVida social i costums\$2lemac

[i no 650 #7 \$aNord-americans\$xVida social i costums\$2lemac]

650 #7 \$aAntropometria\$zSuècia\$2lemac

[i no 650 #7 \$aSuecs\$xAntropometria\$2lemac]

d. Subdivisions de grup ètnic sota encapçalaments de nacionalitat.

Tot tenint en compte les restriccions assenyalades a la secció 1.c., els encapçalaments de nacionalitat s'han de tractar igual que els dels grups ètnics, tot assignant les subdivisions emprades sota grups ètnics quan es cregui escaient, per exemple, **Iranians--França--Condicions econòmiques** (vegeu SUBDIVISIONS D'APLICACIÓ LLIURE: GRUPS ÈTNICS: CM-155).

e. Posició de la subdivisió geogràfica.

Quan sota un encapçalament de nacionalitat s'usa una subdivisió que alhora es pot subdividir geogràficament, la subdivisió geogràfica s'assigna al final de tot, per exemple, **Francesos--Treball--Alemanya**.

f. Membres d'una nacionalitat en més d'un país estranger.

Per a les obres que tracten d'una nacionalitat específica ubicada en diferents països, s'usa la subdivisió **--Països estrangers** sota l'encapçalament que expressa el nom de la nacionalitat. *Exemples:*

650 #7 \$altalians\$zPaïsos estrangers\$2lemac

650 #7 \$aNord-americans\$xTreball\$zPaïsos estrangers\$2lemac

Nota: La subdivisió --Països estrangers es considera d'aplicació lliure quan s'usa sota encapçalaments de nacionalitat.

**2. PROCEDIMENTS PER ALS MEMBRES D'UNA NACIONALITAT EN ELS ESTATS
UNITS D'AMÈRICA****a. Establiment i assignació d'encapçalaments.**

Els encapçalaments per a les nacionalitats concretes que viuen als Estats Units d'Amèrica segueixen aquest model: **Nord-americans d'origen japonès** (Subd. geog.), **Nord-americans d'origen italià** (Subd. geog.).

Aquest tipus d'encapçalaments representen els residents permanents dels Estats Units d'Amèrica, inclosos els que s'han nacionalitzat en el país posteriorment. Per als estrangers que viuen als Estats Units d'Amèrica, per als estudiants procedents de l'estranger, etc., s'assigna un encapçalament del tipus descrit en els procediments generals de la secció de les p. 1 i 2 d'aquesta concreció, per exemple, **Japonesos--Estats Units d'Amèrica; Alemanys--Estats Units d'Amèrica**.

No s'ha d'emprar la subdivisió geogràfica --**Estats Units d'Amèrica** directament sota encapçalaments del tipus **Nord-americans d'origen [...]**, ni tampoc sota les subdivisions emprades sota aquests encapçalaments que poden dur subdivisió geogràfica. No obstant això, es poden emprar com a subdivisió geogràfica sota aquests tipus d'encapçalaments els noms dels estats o d'altres localitats que es troben dins dels Estats Units d'Amèrica. *Exemples:*

650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$2lemac

[i no 650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$zEstats Units d'Amèrica\$2lemac]

650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$zMaryland\$2lemac

650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$xEducació\$2lemac

[i no 650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$xEducació\$zEstats Units d'Amèrica\$2lemac]

650 #7 \$aNord-americans d'origen asiàtic\$xEducació\$zCalifòrnia\$zSan Francisco\$2lemac

650 #7 \$aProfessors nord-americans d'origen mexicà\$2lemac

[i no 650 #7 \$aProfessors nord-americans d'origen mexicà\$zEstats Units d'Amèrica\$2lemac]

650 #7 \$aProfessors nord-americans d'origen mexicà\$zTexas\$2lemac

b. Patró de referència.

Establiu el següent joc de referències per als encapçalaments del tipus **Nord-americanos d'origen [...]**:

150 ## \$aNord-americanos d'origen [...]

450 ## \$aNord-americanos d'origen [...]\$zEstats Units d'Amèrica

550 ## \$wg\$aEtnologia\$zEstats Units d'Amèrica

550 ## \$wg\$a[Nacionalitat]\$zEstats Units d'Amèrica

Exemple:

150 ## \$aNord-americanos d'origen italià

450 ## \$aNord-americanos d'origen italià\$zEstats Units d'Amèrica

550 ## \$wg\$aEtnologia\$zEstats Units d'Amèrica

550 ## \$wg\$aItalià\$zEstats Units d'Amèrica

c. Grups ètnics amb noms compostos.

No s'han d'establir noms per als grups de nord-americanos que ja es troben identificats amb grups ètnics que es troben expressats amb noms compostos. Per exemple, s'usa **Alemanys del Volga--Estats Units d'Amèrica** [i no **Nord-americanos d'origen alemany del Volga**]; s'usa **Francocanadencs--Estats Units d'Amèrica** [i no **Nord-americanos d'origen francocanadenc**].

d. --Països estrangers.

S'usa la subdivisió **--Països estrangers** sota encapçalaments d'aquest tipus d'acord amb les directrius descrites a la secció 1.f, citada més amunt.